

# BRUGSANVISNING

## HØREAPPARATER, DER SIDDER I ØRET



# ReSound



rediscover hearing

Der er følgende typebetegnelser for høreapparatsmodeller i denne brugsanvisning: **BO312**, FCC ID: X26BO312, IC: 6941C-BO312; **BO13**, FCC ID: X26BO13, IC: 6941C-BO13; **PH312**, FCC ID: X26PH312, IC: 6941C-PH312; and **PH13**, FCC ID: X26PH13, IC: 6941C-PH13. Du kan få vist lister over modeller af disse typer på side 10 og 14.

### **Erklæring:**

Dette apparat er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne.

Brug af apparatet er underlagt følgende to betingelser: (1) dette apparat kan ikke fremkalde skadelig interferens, og (2) dette apparat skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan fremkalde uønskede fejl.

Bemærk: Apapratet er testet og efterkommer begrænsningerne for klasse B digitalt udstyr i overensstemmelse med del 15 i FCC reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig forstyrrelse i beboelsesinstallationer. Dette apparat skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation alligevel. Hvis apapratet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for apparatet, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg adskillelsen mellem apparatet og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end den, hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens autoritet til at betjene apparatet.

### **Anvendelsesformål**

Generelle luftledningshøreapparater er lydforstærkende enheder, der er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse. Det grundlæggende princip bag høreapparater er at modtage, forstærke og overføre lyd til trommehinden hos en person med nedsat hørelse.

### **Liste over lande:**

Apparater uden trådløs funktionalitet er beregnet til salg på verdensplan.

Apparater med trådløs funktionalitet er beregnet til salg i lande inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde samt Schweiz.

Specifikation af begrænsninger: Udstyret må ikke bruges inden for en radius af 20 km fra centrum af Ny Ålesund, Norge.

Dette produkt overholder følgende standarder:

- In US: FCC CFR 47 Part 15, subpart C, section 15.249.
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- Apparatet er kategoriseret som modtager i kategori 2 i henhold til EN 300 440.
- In Canada these hearing instruments are certified under models: BO312/IC: 6941C-BO312; BO13/IC: 6941C-BO13; PH312/IC: 6941C-PH312; and PH13/IC: 6941C-PH13.
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

In Japan, this device has been granted a designation number by Ministry of Internal Affairs and Communications under „Ordinance concerning Technical Regulations Conformity Certification etc. of Specified Radio Equipment (特定無線設備の技術基準適合証明等に関する規則) “Article 2-1-19“ This device should not be modified (otherwise the granted designation number will be invalid)“

## Introduktion

Til lykke med dit nye høreapparat. ReSounds innovative lydteknologi og design i kombination med den tilpassede programmering af apparatet gør din hørelse til en langt mere behagelig oplevelse. Høreapparatet vil sætte dig i stand til at høre lyde, som du måske ikke har hørt i årevis pga. dit høretab. Øvelse og en positiv indstilling er vigtigt, når du lærer at bruge dit høreapparat. Dit høreapparat er blevet justeret i overensstemmelse med dit individuelle høretab og dine behov. Nogle mennesker vænner sig hurtigt til at gå med høreapparat i øret og høre nye lyde. For andre kan det tage længere tid.

Høreapparatet er lavet, så det kun passer til dig og dit øre.

Læs brugsanvisningen grundigt, så du kan få det fulde udbytte af dit høreapparat. Med korrekt pleje, vedligeholdelse og brug kan dit høreapparat hjælpe dig med at kommunikere bedre i mange år fremover. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har nogen spørgsmål.

Høreapparatmodel: \_\_\_\_\_

Model 10/20: Batteristørrelse 10

Model 30: Batteristørrelse 13 eller 312 (rund t)

Model 40/50: Batteristørrelse 13 eller 312 (rund t)

Venstre serienummer: \_\_\_\_\_

Højre serienummer: \_\_\_\_\_

## Indhold

Erklæring . . . . .	2	Pleje og vedligeholdelse . . . . .	29	Forventninger til høreapparatet . . . . .	39
Anvendelsesformål . . . . .	3	Daglig vedligeholdelse . . . . .	30	Fejlfindingsvejledning . . . . .	42
Liste over lande . . . . .	3	Udskiftning af voksfiler . . . . .	30	Tekniske data . . . . .	46
Introduktion . . . . .	6	Brug af ReSound høreapparater med apps . . . . .	31	Garanti og reparation . . . . .	49
Beskrivelse af høreapparaterne . . . . .	10	Generelle forholdsregler . . . . .	31	Temperaturtest samt transport- og opbevaringsoplysninger . . . . .	49
Sådan kommer du i gang . . . . .	16	Generelle advarsler . . . . .	32		
Tænd/sluk-funktion . . . . .	16	Anvendelsesformål for TSG . . . . .	34		
SmartStart . . . . .	16	TSG advarsler . . . . .	34		
Isættelse/udskiftning af batteri . . . . .	17	Brugervejledning til TSG . . . . .	34		
Lav batterispænding . . . . .	18	Justering af lydstyrken i TSG . . . . .	35		
Isætning/udtagning af høreapparatet . . . . .	19	Generelle forholdsregler i forbindelse med TSG . . . . .	35		
Betjening af høreapparatet . . . . .	22	De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for apparatet . . . . .	36		
Volumenkontrol (ekstraudstyr) . . . . .	22	Væsentlige fysiske karakteristika . . . . .	36		
Programvælger (ekstraudstyr) . . . . .	23	Brug af TSG iht. ordinering . . . . .	37		
Flytilstand . . . . .	24	Vigtig meddelelse til potentielle brugere af TSG . . . . .	37		
Telefonbrug . . . . .	25	TSG advarsel til høreapparatspecialister . . . . .	38		
Telespole . . . . .	26	Batteriadvvarsler . . . . .	39		
Lytte til radio eller tv . . . . .	26				
Mobiltelefoner . . . . .	26				
PhoneNow . . . . .	27				
Teleslyngesystemer . . . . .	28				

**Apparater med ekstern mikrofon og batteristørrelse 10A findes i følgende varianter:**

AL910-MP, AL910-M  
AL710-MP, AL710-M  
AL510-MP, AL510-M  
VO910-MP, VO910-M  
VO710-MP, VO710-M  
VO510-MP, VO510-M

**Apparater med ekstern mikrofon (type BO312 med FCC ID X26BO312, modeller med IC-nummer 6941C-BO312 vist med et "W" i slutningen af modelnummeret) med størrelse 312 batteri fås i følgende varianter:**

AL930-MUW, AL930-MPW, AL930-MW,  
AL930-MU, AL930-MP, AL930-M  
AL730-MUW, AL730-MPW, AL730-MW,  
AL730-MU, AL730-MP, AL730-M  
AL530-MUW, AL530-MPW, AL530-MW,  
AL530-MU, AL530-MP, AL530-M  
ALT930-MUW, ALT930-MPW, ALT930-MW  
ALT730-MUW, ALT730-MPW, ALT730-MW  
ALT530-MUW, ALT530-MPW, ALT530-MW  
VO930-MUW, VO930-MPW, VO930-MW,  
VO930-MU, VO930-MP, VO930-M  
VO730-MUW, VO730-MPW, VO730-MW,  
VO730-MU, VO730-MP, VO730-M

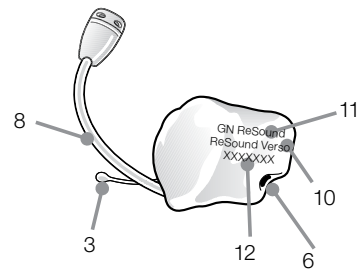
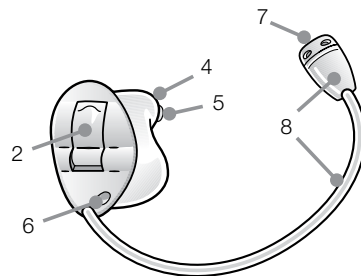
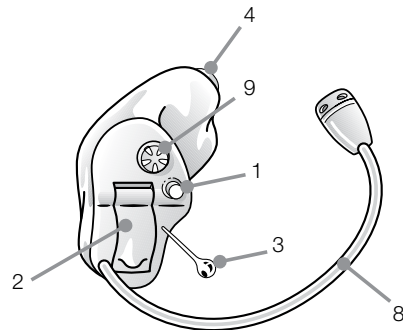
VO530-MUW, VO530-MPW, VO530-MW,  
VO530-MU, VO530-MP, VO530-M  
VOT930-MUW, VOT930-MPW, VOT930-MW,  
VOT730-MUW, VOT730-MPW, VOT730-MW

**Apparater med ekstern mikrofon (type BO13 med FCC ID X26BO13, modeller med IC-nummer 6941C-BO13 vist med et "W" i slutningen af modelnummeret) med størrelse 13 batteri fås i følgende varianter:**

AL950-MUW, AL950-MPW, AL950-MW,  
AL950-MU, AL950-MP, AL950-M  
AL750-MUW, AL750-MPW, AL750-MW,  
AL750-MU, AL750-MP, AL750-M  
AL550-MUW, AL550-MPW, AL550-MW,  
AL550-MU, AL550-MP, AL550-M  
VO930-MUW, VO930-MPW, VO930-MW,  
VO930-MU, VO930-MP, VO930-M  
VO730-MUW, VO730-MPW, VO730-MW,  
VO730-MU, VO730-MP, VO730-M  
VO530-MUW, VO530-MPW, VO530-MW,  
VO530-MU, VO530-MP, VO530-M

Modelnumret kan findes under punkt "10", som angivet i illustrationerne på næste side.

1. Programvælger (ekstraudstyr)
2. Batterirum og tænd/sluk-knap
3. Udtrækningsenor
4. Lyddudgang
5. Voksfilter
6. Ventilation
7. Mikrofonindgang(e)
8. Ekstern mikrofon og slange (til apparater med ekstern mikrofon)
9. Volumenkontrol (ekstraudstyr)
10. Model
11. Producent
12. Serienummer



**IIC, CIC og MC** apparater med **10A** batteri findes i følgende varianter:

**VO910-C, VO710-C**

**AL910, AL910-P, AL920, AL920-P**

**AL710, AL710-P, AL720, AL720-P**

**AL510, AL510-P, AL520, AL520-P**

**AL410, AL410-P, AL420, AL420-P**

**VO910, VO910-P**

**VO710, VO710-P**

**VO510, VO510-P**

**ITC**-apparater med ekstern mikrofon (type PH312 med FCC ID X26PH312, modeller med IC-nummer 6941C-BO312 vist med et "W" i slutningen af modelnummeret) med størrelse 312 batteri fås i følgende varianter:

**AL930, AL930-P, AL930-D, AL930-DP**

**AL730, AL730-P, AL730-D, AL730-DP**

**AL530, AL530-P, AL530-D, AL530-DP**

**AL430, AL430-P, AL430-D, AL40-DP**

**VO930, VO930-P, VO930-D, VO930-DP**

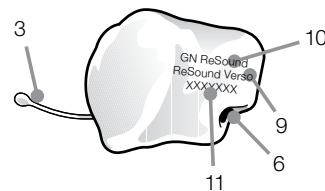
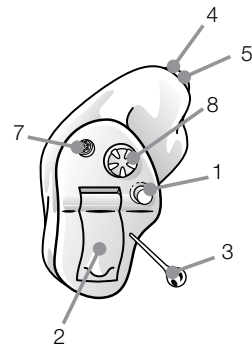
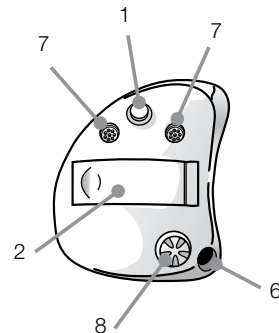
**VO730, VO730-P, VO730-D, VO730-DP**

**VO530, VO530-P, VO530-D, VO530-DP**

**AL930-W, AL930-PW, AL930-DW, AL930-DPW**  
**AL730-W, AL730-PW, AL730-DW, AL730-DPW**  
**AL530-W, AL530-PW, AL530-DW, AL530-DPW**  
**AL430-W, AL430-PW, AL430-DW, AL40-DPW**  
**VO930-W, VO930-PW, VO930-DW, VO930-DPW**  
**VO730-W, VO730-PW, VO730-DW, VO730-DPW**  
**VO530-W, VO530-PW, VO530-DW, VO530-DPW**

Modelnumret kan findes under punkt "9", som angivet i illustrationerne på næste side.

1. Programvælger (ekstraudstyr)
2. Batterirum og tænd/sluk-knap
3. Udtrækningsenor
4. Lyddudgang
5. Voksfilter
6. Ventilation
7. Mikrofonindgang(e)
8. Volumenkontrol (ekstraudstyr)
9. Model
10. Producent
11. Serienummer



Fortsat fra forrige side ...

**ITE-apparater med eks tern mikrofon (type PH312 med FCC ID X26PH312, modeller med IC-nummer 6941C-PH312 vist med et "W" i slutningen af modelnummeret) med størrelse 312 batteri fås i følgende varianter:**

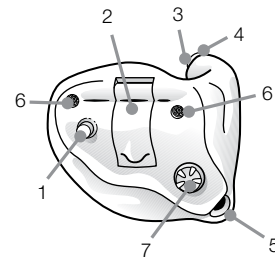
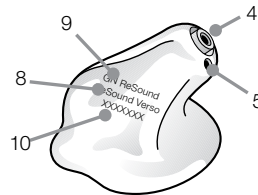
AL940, AL940-P, AL940-D, AL940-DP  
AL740, AL740-P, AL740-D, AL740-DP  
AL540, AL540-P, AL540-D, AL540-DP  
AL440, AL440-P, AL440-D, AL440-DP  
AL940-W, AL940-DW, AL940-PW, AL940-DPW  
AL740-W, AL740-DW, AL740-PW, AL740-DPW  
AL540-W, AL540-DW, AL540-PW, AL540-DPW  
AL440-W, AL440-PW, AL440-DW, AL440-DPW  
VO950, VO950-P, VO950-D, VO950-DP  
VO950-W, VO950-PW, VO950-DW, VO950-DPW  
VO750, VO750-P, VO750-D, VO750-DP  
VO750-W, VO750-PW, VO750-DW, VO750-DPW  
VO550, VO550-P, VO550-D, VO550-DP  
VO550-W, VO550-PW, VO550-DW, VO550-DPW

**ITE-apparater (type PH13 med FCC ID X26PH13, modeller med IC-nummer 6941C-PH13 vist med et "W" til sidst i modelnummeret) med størrelse 13 batteri fås i følgende varianter:**

AL950, AL950-P, AL950-D, AL950-DP  
AL950-W, AL950-PW, AL950-DW, AL950-DPW  
AL750 - AL750-P - AL750-D - AL750-DP  
AL750-W, AL750-PW, AL750-DW, AL750-DPW  
AL550, AL550-P, AL550-D, AL550-DP  
AL550-W, AL550-PW, AL550-DW, AL550-DPW  
AL450, AL450-P, AL450-D, AL450-DP  
AL450-W, AL450-PW, AL450-DW, AL450-DPW  
VO950, VO950-P, VO950-D, VO950-DP  
VO950-W, VO950-PW, VO950-DW, VO950-DPW  
VO750, VO750-P, VO750-D, VO750-DP  
VO750-W, VO750-PW, VO750-DW, VO750-DPW  
VO550, VO550-P, VO550-D, VO550-DP  
VO550-W, VO550-PW, VO550-DW, VO550-DPW

Modelnumret kan findes under punkt "8", som angivet i illustrationerne på næste side.

1. Programvælger (ekstraudstyr)
2. Batterirum og tænd/sluk-knap
3. Lydudgang
4. Voksfilter
5. Ventilation
6. Mikrofonindgang(e)
7. Volumenkontrol (ekstraudstyr)
8. Model
9. Producent
10. Serienummer






## Sådan kommer du i gang

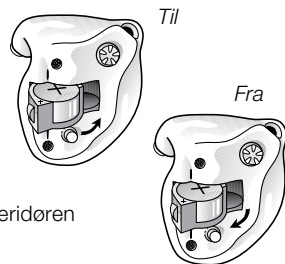
### Tænd/sluk funktion

1. Når batteridøren er lukket, tændes høreapparatet, og program 1 aktiveres.
2. Åbn batteridøren for at slukke høreapparatet. De fleste bruger deres negl til at åbne døren med.

 Tip: Når høreapparaterne ikke er i brug, skal du huske at åbne batteridøren for at undgå unødvendigt batteriforbrug.

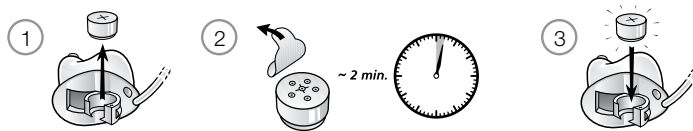
## SmartStart

Hvis du foretrækker at tænde høreapparaterne, inden du sætter dem i ørene, kan din høreapparatspecialist aktivere en funktion, der kaldes SmartStart. Denne funktion ud-sætter den tid, det tager for høreapparaterne at blive tændt, med flere sekunder, efter batterirummet er blevet lukket. Der høres et bip for hvert sekund i forsinkelsesperioden, når du bruger SmartStart.



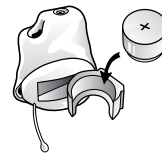
## Isætning/udskiftning af batteriet

1. Åbn batteridøren ved hjælp af din fingernegl. Fjern det brugte batteri, hvis der er et.
2. Klargør det nye batteri (du kan få flere oplysninger om den korrekte batteritype/-størrelse til dit høreapparat på side 7). Fjern den beskyttende folie og vent 2 min, før du sætter batteriet i høreapparatet for at tillade aktivering af batteriet.
3. Sæt det nye batteri i døren. Husk at "+" på batteriet skal vende samme vej som "+" på batteridøren.
4. Luk batteridøren forsigtigt.



 Tip:

1. Brug altid nye Zink Air, der er holdbare i mindst 1 år.
2. Når høreapparaterne ikke er i brug, skal du huske at slukke for dem for at undgå unødvendigt batteriforbrug.



## Lav batterispænding

Når batterispændingen er faldet til et vist niveau, Høreapparatet reducerer forstærkningen og udsender et bipsignal, hvis batteriniveauet bliver for lavt. Dette signal vil gentage sig hvert femte minut, indtil høreapparatet automatisk slukker. Indikatoren for lavt batteri kan variere en smule, afhængigt af den anvendte type batteri. Det anbefales, at du har ekstra batterier ved hånden.

## Lav batterispænding (kun apparater parret med trådløst tilbehør)

Aktivt brug af ReSound Unite tilbehør (fjernbetjening, telefonclip, tv steamer og mini mik) kræver større strømforbrug. Batteriets levetid afhænger derfor i høj grad af, hvorvidt der bruges trådløst tilbehør, og hvor ofte det benyttes. Når batteriet i høreapparatet når et niveau, hvor brug af ReSound Unite tv, telefonclip og mini mik ikke længere understøttes, udsender høreapparatet to sæt dalende toner. Herefter er det kun høreapparatet og ReSound Unite fjernbetjeningen, der fungerer som sædvanligt. Du vil ikke længere kunne benytte ReSound Unite tv, telefonclip og mini mik. På et tidspunkt vil batteriniveauet være så lavt, at fjernbetjeningen heller ikke understøttes, og du hører igen de dalende toner. Høreapparatet fungerer fortsat som sædvanligt. Når et nyt batteri er blevet sat i, understøttes brugen af tilbehør igen.

## Isætning/udtagning af høreapparater

*Isætning (ekstern mikrofon)*

1. Tag høreapparatet med din tommel- og pegefinger, enten foroven, forned eller på siderne. Ved to apparater er det vigtigt at bemærke, at apparatet med rød markering er til højre øre, og apparatet med blå er til venstre.
2. Sæt lydudgangsdelen i din øregang. Drej forsigtigt den øverste del af høreapparatet en smule frem og tilbage, så det kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen.
3. Sæt høreapparatet i øregangen. Det kan være lettere at sætte apparatet i, hvis du åbner og lukker munden.
4. Skub forsigtigt mikrofonen ind i den krøllede del af øret, der befinder sig lige over mikrofonindgangen, og sørg for, at slangen er på plads.



### Isætning (IIC, CIC, ITC og ITE)

1. Tag høreapparatet med din tommel- og pegefinger, enten foroven, fornedet eller på siderne. Ved to apparater er det vigtigt at bemærke, at apparatet med rød markering er til højre øre, og apparatet med blå er til venstre. For IIC er der en prik oven på skallen, der viser isætningsretningen.
2. Sæt lydudgangsdelen i din øregang. Drej forsigtigt den øverste del af høreapparatet en smule frem og tilbage, så det kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen.
3. Sæt høreapparatet i øregangen. Det kan være lettere at sætte apparatet i, hvis du åbner og lukker munden.

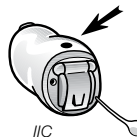
Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem. Hvis høreapparatet sidder korrekt, sidder det til, men er alligevel bekvemt at have på. Hvis høreapparatet giver anledning til irritation af ørene, skal du kontakte din høreapparatspecialist.



Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet.



Tip: Det kan være nyttigt at trække øret op og ud med din anden hånd under indføring.



### Muligheder for udtagning (IIC, CIC og ekstern mikrofon)

1. Tag fat om udtrækningssnoren/mikrofonslangen og træk forsigtigt apparatet ud af øret.
2. Hold i kanten af høreapparatet med din tommel- og pegefinger, og træk det ud, mens du drejer din hånd en smule fremad.
3. Hvis høreapparatet med ekstern mikrofon ikke har en snor til udtagning, skal du trække forsigtigt i apparatets mikrofonslange.



### Udtagning (ITC & ITE)

1. Lad fingeren løbe langs den øvre kant af høreapparatet for at skille apparatet fra den ydre del af dit øre.
2. Træk udad, mens du drejer din hånd en smule fremad.



Bemærk: Kontakt din høreapparatspecialist hvis du har problemer med at tage høreapparatet ud af øret.



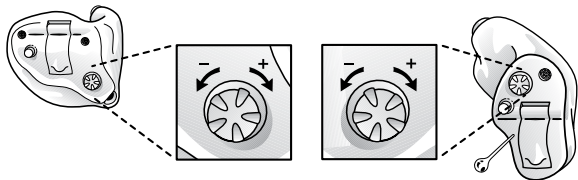
## Betjening af høreapparatet

### Volumenkontrol (ekstraudstyr)

Med volumenkontrollen kan du øge eller mindske lydstyrken i høreapparatet.

1. Hvis du vil skrue op, skal du dreje knappen fremad (mod dit ansigt, når du bærer høreapparatet).
2. Hvis du vil mindske lydstyrken, skal du dreje knappen bagud (væk fra ansigtet).

Når lydstyrken øges eller mindskes, høres et bipsignal for hver gradvis ændring. Når den øvre eller nedre grænse for lydintervallet er nået, høres et bipsignal af længere varighed.



### Programvælger (ekstraudstyr)

Afhængigt af din erfaring med høreapparater, dine individuelle behov og den type lyttesituationer, du befinder dig i, kan din høreapparatspecialist aktivere ekstra programmer i høreapparatet. Hvis ekstra programmer er blevet aktiveret, kan du på følgende liste se, hvordan de fungerer.

1. Du skifter program ved et let tryk på programvælgeren.
2. Du hører derefter et eller flere bip. Antallet af bip angiver, hvilket program du har valgt (et bip=program et, to bip=program to osv.).
3. Når høreapparatet slukkes og derefter tændes, vender høreapparatet altid tilbage til standardindstillingen (program 1).

Din høreapparatspecialist kan udfylde følgende tabel for dig.

Program	Beskrivelse af, hvornår du skal bruge programmet
1	
2	
3	
4	



## Flytilstand\*

Når du stiger ombord på et **fly, eller går ind i et område hvor RF-sendere ikke er** tilladt, skal den trådløse funktionalitet deaktiveres, da det ikke er tilladt at udsende radiosignaler under flyvninger eller i andre beskyttede områder.

### Benyt følgende vejledning for at aktivere eller deaktivere flytilstand i dit trådløse Alera apparat:

Det er muligt at deaktivere den trådløse funktionalitet ved at åbne og lukke batteridøren på høreapparate, samtidig med at du trykker på programvælgeren.

Hvis den trådløse funktionalitet blev deaktiveret manuelt, kan den aktiveres igen ved at åbne og lukke batterirummet på normal vis (dvs. uden samtidig at trykke på programvælgeren).

For apparater uden en programvælger: Hvis der ikke er en programvælger på dit høreapparat, kan du deaktivere den trådløse funktion ved at åbne og lukke batteridøren to gange inden for ti sekunder. Gentag denne fremgangsmåde for at aktivere trådløs funktionalitet igen.

### Benyt følgende fremgangsmåde for at aktivere eller deaktivere flytilstand for dit trådløse Verso apparat:

Det er muligt at deaktivere trådløs funktionalitet ved at åbne og lukke batteridækslet tre gange inden for et tidsrum på ti sekunder (åben-luk, åben-luk, åben-luk). Dit høreapparat er nu i flytilstand.

\* kun for trådløse modeller

Hvis høreapparatet er i flytilstand, skal høreapparatet have været aktivt i flytilstand i mindst 10 sek, før du forsøger at aktivere trådløs igen. Der er muligt at genaktivere trådløs betjening 10 sek efter denne fremgangsmåde er fuldført, aktiveres den trådløse funktionalitet igen.

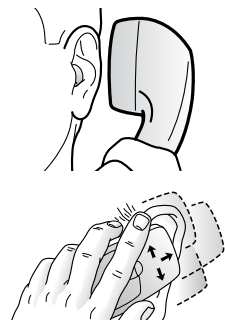


Bemærk: Det er vigtigt at vente yderligere 15 sek efter at trådløse funktion genoptages, før batteridøren åbnes eller lukkes igen - uanset årsagen. Hvis batteridøren åbnes og lukkes i løbet af dette 15-sekunders vindue, vil flytilstand genoptages.

## Telefonering

Det kan kræve lidt øvelse at finde ud af, hvordan telefonen skal holdes, når man bruger høreapparat.

- Hold telefonen, som du normalt ville.
- Hold telefonen mod den øverste del af øret (tættere på mikrofonerne).
- Hvis der opstår hyletoner, skal du holde telefonen i samme position, da det kan hjælpe høreapparatet med at fjerne tilbagekoblingen.
- Hyletonerne kan også mindskes ved at holde telefonen lidt væk fra øret.
- Din høreapparatspecialist kan, afhængigt af dine individuelle behov, aktivere et program til telefonbrug.



## Telespole (valgfri)

Hvis dit apparat er forsynet med en telespole, kan du få lagt et telespoleprogram ind i dit høreapparat - også tit refereret til som T eller MT program. Hvor T står for telespole og M for mikrofon. En telespole opfanger en telefons magnetiske signal og konverterer det til lyd. Et ekstra telefonprogram kan hjælpe med at forbedre taleforståelsen, når du taler i telefon. Hvis du bruger et telespoleprogram, kan det være nødvendigt at holde telefonrøret tættere på høreapparatet. Det kan også være nødvendigt at placere røret på telefonen i forskellige positioner for at finde den bedst mulige modtagelse.

## Lytte til radio eller tv

Når du lytter til tv'et eller radioen, er det en god ide, at starte med at lytte til nyhedsoplæsere, da de normalt taler klart og tydeligt, inden du prøver andre programmer.

Hvis du synes, at det er svært at lytte til tv eller radio, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at lytte til tv og radio.

## Mobiltelefon

Dit høreapparat er udviklet til at leve op til de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Det er dog ikke alle mobiltelefoner, der er kompatible med høreapparater. Den varierende grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

Hvis du har svært ved at opnå et godt resultat, mens du bruger din mobiltelefon, kan din høreapparatspecialist give dig gode råd om tilbehør, der kan forbedre dine muligheder for at benytte mobiltelefonen.

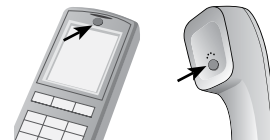
## PhoneNow (ikke tilgængelig i apparaterne VO910-C og VO710-C)

Funktionen PhoneNow gør det muligt for høreapparatet automatisk at skifte til telefonprogrammet, når et telefonrør tages op til øret. Når telefonrøret tages væk fra øret, vender høreapparatet automatisk tilbage til det forrige høreprogram.

### Placering af PhoneNow magneter

Placer PhoneNow magneten på telefonrøret for at muliggøre brug af PhoneNow funktionen. Sådan placeres PhoneNow magneten korrekt:

1. Rengør telefonrøret grundigt.
2. Hold telefonen lodret i samme position, som når du foretager et opkald.
3. Placer magneterne lige under modtageren på telefonrøret. Undgå at tildække mikrofonåbningerne. Det kan være nødvendigt at flytte magneten til en anden position for at øge brugervenligheden og bekvemmeligheden, når du taler i telefon.
4. Hvis du ikke er tilfreds med styrken af PhoneNow, kan du prøve at placere PhoneNow magneten et andet sted eller bruge flere PhoneNow magneter.



Anvend kun et anbefalet rengøringsmiddel til rengøring af telefonen forud for placeringen af magneten for at sikre, at den sidder bedst muligt fast.

### Brug af PhoneNow

Telefoner kan benyttes på normal vis. En kort melodi angiver, at høreapparatet automatisk er skifter over til telefonprogrammet. I starten kan det være nødvendigt at flytte røret lidt for at finde den bedste position for pålidelig PhoneNow aktivering.



### PhoneNow forholdsregler

1. Magneterne skal opbevares utilgængeligt for børn, dyr og personer med nedsatte mentale evner. Hvis en magnet sluges, skal du kontakte din læge.
2. Magneten kan påvirke visse medicinske enheder eller elektroniske systemer. Producenter af magnetisk følsomme enheder (fx pacemakere) skal angive de nødvendige sikkerhedsforholdsregler, du skal træffe, når du anvender dit høreapparat og magneten i nærheden af den pågældende medicinske enhed eller det elektroniske system. Hvis producenten ikke kan fremskaffe en erklæring, anbefaler vi, at du holder magneten eller en telefon, der er udstyret med magneten, 30 cm fra magnetisk følsomme enheder (f.eks. pacemakere).
3. Høj forvrængning under et opkald kan betyde, at magneten ikke er placeret korrekt i forhold til modtageren på telefonrøret. Flyt magneten til et andet sted på telefonrøret for at undgå dette problem.
4. Anvend kun magneter leveret af GN ReSound.

### Teleslyngesystemer

Mange steder er udstyret med teleslyngesystemer, f.eks. teatre, kirker og skoler. Når du bruger et telespoleprogram sammen med et teleslyngesystem, opfanges lyden direkte, og taleforståelsen kan blive forbedret. Hvis der ikke er nogen lyd i høreapparatet, når telespoleprogrammet er aktiveret, er teleslyngesystemet muligvis ikke tændt, eller også fungerer det ikke korrekt. Hvis et anlæg ikke er udstyret med et teleslyngesystem, kan det være en god ide at sidde så tæt på lyd-kilden som muligt.



### Vedligeholdelse og rengøring

Høreapparatet er beskyttet af et lag beskyttende, vandafvisende nanocoat-materiale. Alligevel er det vigtigt, at du følger nedenstående vejledning for at forlænge holdbarheden på dit høreapparat.

1. Hold høreapparatet rent og tørt. Tør høreapparatets yderside med en blød klud eller serviet for at fjerne fugt og snavs. Brug ikke vand eller opløsningsmidler, da de kan beskadige høreapparatet.
2. Læg aldrig høreapparatet i vand eller andre væsker, da det kan skade kredsløbet i apparatet permanent.
3. Undgå hårdhændet behandling af høreapparatet eller at tabe det på hårde overflader eller gulve.
4. Høreapparatet må ikke udsættes for eller placeres i nærheden af direkte varme eller sollys, såsom i en varm parkeret bil, da overdreven varme kan forårsage beskadigelser eller deformere apparatet.
5. Tag altid dit høreapparat ud, når du er i bad, svømmer, i kraftigt regnvejr eller i fugtige omgivelser som f.eks. i et dampbad eller en sauna.
6. Hvis dit høreapparat bliver vådt, eller hvis det har været udsat for høj fugtighed, skal du lade det tørre natten over med batteriet taget ud og batterirummet åbent. Det er også en god ide at komme høreapparatet i en lukket beholder med en fugtfjerner (dessikator) natten over. Brug ikke høreapparatet før det er helt tørt. Kontakt din høreapparatspecialist eller vores kundeservice angående hvilken fugtfjerner, der passer til dit høreapparat.
7. Fjern høreapparatet når du f.eks. påfører kosmetik, parfume, aftershave, hårspray og solcreme, De kan trænge ind i høreapparatet og beskadige det.



## Daglig vedligeholdelse

Det er vigtigt at holde høreapparatet rent og tørt. Rengør høreapparatet dagligt vha. en blød klud eller serviet. Fjern voks eller urenheder fra høreapparatet vha. en børste. Det anbefales, at du benytter et tørresæt for at undgå beskadigelser som følge af fugtighed eller overdreven transpiration.

## Voksfiltere

Dit høreapparat kan være udstyret med et voksfilter. Dette filter er placeret for enden af lydudgangen, og forhindrer snavs i at trænge ind i apparatet. Det anbefales, at de udskiftes efter behov.

Benyt følgende fremgangsmåde for at udskifte disse filtre:

1. Er dit høreapparat ikke udstyret med et voksfilter, kan ørevoks og/eller snavs samle sig i lydkanalen.
2. Indsæt den gevindskårne ende af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, og drej med uret.
3. Træk forsigtigt, indtil det brugte filter er fjernet.
4. Smid det brugte filter ud i hullet i voksfiltersættet ved at trykke det ned i midten og skubbe det til den ene ende af hullet og trække, indtil filteret er kasseret.
5. Vend voksfilterværktøjet, find et nyt filter i skiven, og pres spidsen af værktøjet ind i midten af skiven.
6. Træk forsigtigt det nye filter ud af skiven.
7. Sørg for, at det nye filter flugter med lydudgangen.
8. Tryk det nye filter ind i åbningen, samtidig med at du rokker frem og tilbage med værktøjet, indtil voksfilteret sidder korrekt.



Tip: Hvis du trykker på det nye filter med den flade side af voksfilterværktøjet, kan du sikre dig, at filteret sidder korrekt.



Bemærk: Hvis der bruges en anden type voksfilter til høreapparatet, eller hvis der ikke benyttes voksfiltere i høreapparatet, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få en vejledning.



Brug kun originalt ReSound tilbehør, f.eks. voksfiltere.

## Brug af ReSound høreapparater med apps



Brug af apps:

GN ReSound apps er beregnet til at blive brugt med trådløse ReSound apparater. GN ReSound apps sender og modtager signaler fra trådløse ReSound apparater gennem iPhones og Android phones.

Brug med apps:

- Underretninger om app-opdateringer bør altid være slået til, og det anbefales, at du altid installerer alle opdateringer for at sikre, at app'en vil fungere korrekt, og vil blive holdt ajour.
- App'en må kun anvendes med de høreapparater, som den er tiltænkt, og GN ReSound påtager sig intet ansvar, hvis app'en bruges med andre apparater.



## Generelle forholdsregler



1. Høreapparatet må ikke efterlades i solen, tæt på åben ild eller i en varm, parkeret bil.
2. Tag altid dit høreapparat ud, når du er i bad, svømmer, i kraftigt regnvejr eller i fugtige omgivelser som f.eks. i et dampbad eller en sauna.
3. Hvis høreapparatet bliver fugtigt, skal du fjerne batteriet og placere høreapparatet i en lukket beholder med et tørremiddel. Din høreapparatspecialist kan informere dig om muligheder for beholdere eller sæt til tørring.
4. Fjern høreapparatet, når du f.eks. bruger kosmetik, parfume, aftershave, hårspray og solcreme.
5. Når den trådløse funktion er aktiveret, bruger apparatet digitalt kodede transmissioner med lav effekt til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du fjerne høreapparatet fra det påvirkede elektroniske apparat.
6. Når du bruger trådløs funktionalitet, og apparatet påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du flytte det væk fra kilden.
7. ReSounds høreapparater må kun tilsluttes ReSound tilbehør, der er beregnet og kvalificeret til brug sammen med ReSound høreapparater. Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet, ørepropperne eller slangerne.
8. Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, skal du kun bruge ReSound Unite tilbehør. For yderligere vejledning henvises til brugervejledningen til det relevante ReSound Unite tilbehør.



### **Generelle advarsler**

1. Kontakt din ørelæge, hvis du opdager et fremmedlegeme i din øregang, oplever hudirritation eller øget mængde ørevoks ved brug af dit høreapparat.
2. Forskellige former for stråling, f.eks. fra NMR-, MRI- eller CT-scannere, kan beskadige høreapparatet. Det anbefales, at du ikke benytter høreapparatet under disse eller lignende procedurer. Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, radioudstyr, mobiletelefoner, indeholder mindre

energi og beskadiger ikke høreapparatet. De kan dog momentvis påvirke lyd kvaliteten eller forårsage mærkelige lyde i høreapparatet.

3. Høreapparatet må ikke benyttes i miner, olieletter eller andre områder med eksplosionsfare, med mindre disse områder er certificeret som områder, der er egnet til brug af høreapparater.
4. Andre personer må ikke benytte dit høreapparat. Dette kan forårsage skade på høreapparatet eller på den pågældende persons hørelse.
5. Børn eller personer med nedsatte mentale evner, der benytter høreapparat, skal altid overvåges for at garantere deres sikkerhed. Høreapparatet indeholder små dele, som børn kan sluge. Husk ikke at efterlade børn sammen med høreapparatet uden opsyn.
6. Høreapparatet må kun benyttes som foreskrevet af din høreapparatspecialist. Forkert brug kan resultere i høretab.
7. Hvis høreapparatet er i stykker, **MÅ DET IKKE BENYTTES.**
8. Husk at deaktivere den trådløse funktionalitet, når du går ombord i et fly.
9. Magneterne skal opbevares utilgængeligt for børn, dyr og personer med nedsatte mentale evner. Hvis en magnet sluges, skal du kontakte din læge.
10. Deaktiver den trådløse funktionalitet ved at bruge flytilstanden i områder, hvor udsendelse af radiofrekvens er forbudt.



Bemærk:

- ReSound's trådløse høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- Trådløse ReSound enheder omfatter en RF-sender, der fungerer inden for frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz.
- Hvis du vil benytte trådløs funktionalitet, skal du kun bruge ReSound Unite tilbehør. Du kan få flere oplysninger om f.eks. parring i brugervejledningen til det relevante ReSound Unite tilbehør.

## Tinnitus Sound Generator (TSG)

### Anvendelsesformål for TSG

Dine ReSound høreapparater kan også indeholde en lydgenerator funktionen, som er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at lette tinnitus.



### TSG advarsler

- Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.

### Brugervejledning til TSG

#### Beskrivelse af lydgeneratoren

Lydgeneratoren er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at lette tinnitus.

#### Sådan fungerer TSG

Lydgeneratoren er en frekvens- og amplitudeformet hvid støjgenerator. Støjsignalniveauet og frekvenskarakteristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan f.eks. lyde, som skvulpende bølger mod en kyst. Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov.

Hvis din tinnitus kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille lydgeneratoren, så det kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres via en volumenkontrol, der fås som tilbehør. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

#### TSG volumenkontrol

Lydgeneratoren er indstillet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er volumenkontrollen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter brugerens ønsker.



Forsigtig

- Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen – hvis den er aktiveret – konfigureres, så det kun er muligt at skru ned for lydstyrken.



#### Forholdsregler i forbindelse med TSG

- Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
- Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger høreapparater med lydgenerator.

## De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for TSG:

Lydgeneratoren beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy). Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for lydgeneratoren bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan lydgeneratoren også indstilles, således at den maskerer tinnituslyden og på den måde lindre ved at introducere en mere behagelig og kontrollerbar lydkilde.

## Væsentlige fysiske karakteristika

### Lydsignalteknologi

Digital

### Tilgængelige lyde

High-pass filter:	Low-pass filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Signaler af hvid støj kan formes ud fra følgende konfigurationer:

Støj  
Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.

## Brug af TSG iht. ordinerer

Lydgeneratoren må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede støj.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 5 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med lydgeneratoren.

## Vigtig meddelelse til potentielle brugere af TSG

En lydgenerator er en elektronisk enhed beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde til at undertrykke intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre ekstern støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgeneratoren benyttes. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger.


Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitussen, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der skal bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos mennesker med tinnitus.

## **TSG advarsel til høreapparatspecialister**

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel bruger af lydgeneratoren til at opsøge en ørelæge, før en lydgenerator konfigureres, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- (ii) Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
- (iii) Pludseligt eller hurtigt tiltagende høretab inden for de seneste 90 dage.
- (iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
- (v) Ensidigt høretab eller pludseligt eller nyere høretab inden for de seneste 90 dage.
- (vi) Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- (vii) Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.

 **FORSIGTIG:** Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage høretab iht. OSHA regulativerne. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når den er indstillet til mindre end 90 dB SPL. Hvis enheden er indstillet over dette niveau, må den ikke benyttes i mere end to (2) timer om dagen. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

## **Batteriadværsler**

Selvom batterierne er meget små, indeholder de farlige stoffer. De skal derfor bortskaffes med forsigtighed. Dette er af hensyn til din sikkerhed og miljøet. Bemærk:

1. Forsøg ikke at genoplade batterierne (Zinc Air) som ikke er genopladelige, da det kan få dem til at lække eller eksplodere.
2. **FORSØG IKKE** at bortskaffe batterier ved at brænde dem. Brugte batterier er miljøskadelige. Bortskaf dem i henhold til lokale regler eller indlever dem til din høreapparatspecialist.
3. Tag **IKKE** batterierne i munden. Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp, da batterier kan være skadelige for dit helbred.
4. Hold batterier væk fra kæledyr, børn og personer med nedsatte mentale evner.
5. Fjern batterierne for at forhindre lækage, når høreapparaterne ikke er i brug i en længere periode.

## **Høreapparatforventninger**

Et høreapparat giver dig ikke normal hørelse, og vil ikke forhindre eller forbedre et hørehandicap, som skyldes af naturlige årsager. Konsekvent brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde giver lejlighedsvis brug dig ikke det fulde udbytte af høreapparatet.

Brugen af et høreapparat er kun en del af rehabiliteringen af hørelsen, og skal muligvis suppleres med auditiv træning og undervisning i mundaflæsning.



### **Advarsel til høreapparatforhandlere (kun i USA)**

En høreapparatforhandler bør råde en potentiel høreapparatbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatforhandleren gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

- (i) Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- (ii) Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
- (iii) Pludseligt eller hurtigt tiltagende høretab inden for de seneste 90 dage.
- (iv) Akut eller kronisk svimmelhed.
- (v) Ensidigt høretab eller pludseligt eller nyere høretab inden for de seneste 90 dage.
- (vi) Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz og 2.000 Hz.
- (vii) Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- (viii) Smerte eller ubehag i øret.

### **Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere (kun i USA)**

God sundhedspraksis kræver, at en person med hørenedsættelse gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden der investeres i et høreapparat. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet købes. Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en skriftlig erklæring, der angiver, at dit høretab er blevet lægeligt vurderet, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en egnet audiolog eller høreapparatforhandler, så du kan få foretaget en høreapparatvurdering.

Audiologen eller høreapparatforhandleren vil udføre en høreapparatvurdering for at vurdere din evne til at høre med og uden et høreapparat. Høreapparatvurdering vil gøre audiologen eller høreapparatforhandleren i stand til at vælge og tilpasse et høreapparat, der passer til dine individuelle behov. Hvis du er i tvivl om din evne til at vænne dig til forstærkning, bør du spørge om muligheden for et prøve-leje eller køb-optionsprogram. Mange høreapparatforhandlere tilbyder nu programmer, der lader dig prøve et høreapparat i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du ønsker at købe høreapparatet.

Føderal lovgivning begrænser salget af høreapparater til personer, der har fået foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge. Føderal lovgivning tillader at en fuldt informeret voksen underskriver en dispensationserklæring om at han eller hun fraskriver sig en medicinsk vurdering af religiøse eller personlige årsager, som udelukker samråd med en læge. Anvendelsen af en sådan dispensationserklæring er ikke i din bedste helbredsmæssige interesse, og dens anvendelse frarådes kraftigt.

### **Børn med hørenedsættelse (kun i USA)**

Ud over at se en læge for en lægelig vurdering, bør et barn med høretab henvises til en audiolog til evaluering og rehabilitering, da høretab kan forårsage problemer i sproglig udvikling og barnets uddannelsesmæssige og sociale vækst. En audiolog er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at bistå med evaluering og rehabilitering af et barn med høretab.

## FEJLFINDING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Ingen lyd	Ikke tændt	Tænd apparatet ved at lukke batteridøren
	Fladt batteri	Udskift batteri
	Batteridøren kan ikke lukkes	Isæt batteriet korrekt
	Blokeret voksfilter	Udskift voksfilteret, eller kontakt din høreapparatspecialist
Ikke højt nok	Forkert placering af øreprop	Sæt forsigtigt høreapparatet i igen
	Blokeret lydudgangsfiler	Skift filter, eller kontakt din høreapparatspecialist
	Ændring af hørefølsomhed	Kontakt din høreapparatspecialist
	For meget ørevoks	Kontakt din ørelæge
	For lav lydstyrke	Forøg lydstyrken, hvis det er muligt, eller kontakt din høreapparatspecialist

## FEJLFINDING

SYMPTOM	ÅRSAG	MULIG LØSNING
Høj grad af hyletoner/tilbagekobling	Forkert placering af øreprop	Genindsæt omhyggeligt
	For meget ørevoks	Kontakt din høreapparatspecialist
	DFS kræver genkalibrering	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatindstillingerne er ikke optimale	Kontakt din høreapparatspecialist
Lyden er forvrænget/ utydelig	Lavt batteriniveau	Udskift batteri
	Forkert tilpasning af øreprop eller kuppel	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatet er beskadiget	Kontakt din høreapparatspecialist
	Høreapparatindstillingerne er ikke optimale	Kontakt din høreapparatspecialist
Den trådløse funktion virker ikke	Muligt årsag - Høreapparatet er i flytilstand	Alera apparater med programvælger: Åbn og luk batteridøren. For Alera uden programvælger: Åbn og luk batteridøren 2 gange inden for 10 sek. For alle Verso apparater: Åbn og luk batterirummet én gang. Trådløs vil genaktivere 10 sek senere (hvis apparatet er i flytilstand)

**Teknisk data** Ekstern mikrofon

HØREAPPARATSMODEL:	MAKSIMAL YDELSE (2ccCoupler / IEC 60118-7 og ANSI S3.22-2013)
AL910-M, AL710-M, AL510-M AL910-MP, AL710-MP, AL510-MP	112 dB SPL (typisk) 117 dB SPL (typisk)
AL930-M, AL730-M, AL530-M, AL930-MW, AL730-MW, AL530-MW ALT930-MW, ALT730-MW, ALT530-MW AL930-MP, AL730-MP, AL530-MP, AL930-MPW, AL730-MPW, AL530-MPW, ALT930-MPW, ALT730-MPW, ALT530-MPW AL930-MU, AL730-MU, AL530-MU, AL930-MUW, AL730-MUW, AL530-MUW, ALT930- MUW, ALT730-MUW, ALT530-MUW	112 dB SPL (typisk)  117 dB SPL (typisk)  128 dB SPL (typisk)
AL950-M, AL750-M, AL550-M, AL950-MW, AL750-MW, AL550-MW AL950-MP, AL750-MP, AL550-MP, AL950-MPW, AL750-MPW, AL550-MPW AL950-MU, AL750-MU, AL550-MU, AL950-MUW, AL750-MUW, AL550-MUW	112 dB SPL (typisk) 117 dB SPL (typisk) 128 dB SPL (typisk)
VO910-M, VO710-M, VO510-M VO910-MP, VO710-MP, VO510-MP	113 dB SPL (typisk) 117 dB SPL (typisk)
VO930-M, VO730-M, VO530-M, VO930-MW, VO730-MW, VO530-MW, VOT930-MW, VOT730-MW VO930-MP, VO730-MP, VO530-MP, VO930-MPW, VO730-MPW, VO530-MPW, VOT930-MPW, VOT730-MPW VO930-MU, VO730-MU, VO530-MU, VO930-MUW, VO730-MUW, VO530-MUW, VOT930-MUW, VOT730-MUW	112 dB SPL (typisk)  118 dB SPL (typisk)  130 dB SPL (typisk)

**Teknisk data** (CIC, MC, ITC og ITE)

HØREAPPARATSMODEL:	MAKSIMAL YDELSE (2ccCoupler / IEC 60118-7 og ANSI S3.22-2013)
AL910, AL710, AL510, AL410	112dB SPL (typisk)
AL910-P, AL710-P, AL510-P, AL410-P	116dB SPL (typisk)
AL920, AL720, AL520, AL420	112dB SPL (typisk)
AL920-P, AL720-P, AL520-P, AL420-P	116dB SPL (typisk)
AL930, AL730, AL530, AL430 AL930-D, AL730-D, AL530-D, AL430-D AL930-W, AL930-DW, AL730-W, AL730-DW, AL530-W, AL530-DW, AL430-W, AL430-DW	114dB SPL (typisk)
AL930-P, AL730-P, AL530-P, AL430-P AL930-DP, AL730-DP, AL530-DP, AL430- DP, AL-930-PW, AL930-DPW, AL-730-PW, AL730-DPW, AL-530-PW, AL530- DPW, AL-430-PW, AL430-DPW	117dB SPL (typisk)
VO910-C, VO710-C VO910, VO710, VO510 VO910-P, VO710-P, VO510-P VO930, VO730, VO530, VO930-D, VO730-D, VO530-D VO930-W, VO730-W, VO530-W, VO930-DW, VO730-DW, VO530-DW VO930-P, VO730-P, VO530-P, VO930-DP, VO730-DP, VO530-DP VO930-PW, VO730-PW, VO530-PW, VO930-DPW, VO730-DPW, VO530-DPW	111 dB SPL (typisk) 112dB SPL (typisk) 117dB SPL (typisk) 114dB SPL (typisk) 114dB SPL (typisk) 118 dB SPL (typisk) 118 dB SPL (typisk)



## Teknisk data (ITC og ITE)

HØREAPPARATSMODEL:	MAKSIMAL YDELSE (2ccCoupler / IEC 60118-7) og ANSI S3.22-2013)
AL940, AL740, AL540, AL440, AL940-D, AL740-D, AL540-D, AL440-D AL940-W, AL940-DW, AL740-W, AL740-DW, AL540-W, AL540-DW, AL440-W, AL440-DW	117dB SPL (typisk)
AL940-P, AL740-P, AL540-P, AL440-P, AL940-DP, AL740-DP, AL540-DP, AL440-DP, AL-940-PW, AL940-DPW, AL-740-PW, AL740-DPW, AL-540-PW, AL540-DPW, AL-440-PW, AL440-DPW	129dB SPL (typisk)
AL950, AL750, AL550, AL450, AL950-D, AL750-D, AL550-D, AL450-D, AL950-W, AL750-W, AL550-W, AL450-W, AL950-DW, AL750-DW, AL550-DW, AL450-DW	117dB SPL (typisk)
AL950-P, AL750-P, AL550-P, AL440-P, AL950-DP, AL750-DP, AL550-DP, AL450-DP, AL950-PW, AL750-PW, AL550-PW, AL450-PW, AL950- DPW, AL750-DPW, AL550-DPW, AL450-DPW	129dB SPL (typisk)
VO950, VO750, VO550, VO950-D, VO750-D, VO550-D VO950-W, VO750-W, VO550-W, VO950-DW, VO750-DW, VO550-DW VO950-P, VO750-P, VO550-P, VO950-DP, VO750-DP, VO550-DP VO950-PW, VO750-PW, VO550-PW, VO950-DPW, VO750-DPW, VO550-DPW	118 dB SPL (typisk) 118 dB SPL (typisk) 130 dB SPL (typisk) 130 dB SPL (typisk)

## Garanti og reparation

ReSound yder garanti på høreapparater, hvis det er defekt. ReSound giver tilsagn om at sikre, som en del af sin servicepolitik, at funktionaliteten mindst svarer til det oprindelige høreapparat. Som underskriver af FN's "Global Compact Initiative" er GN ReSound forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter ReSounds eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Garantiperioden for høreapparater er udpeget på dit garantibevis, som leveres af din høreapparatspecialist.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp. ReSound høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

## Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger

Høreapparater fra GN ReSound er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 grader C og +70 grader C i henhold til interne og branchespecifikke standarder. Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på -20 grader C til +60 grader C og en relativ luftfugtighed på 90% RH, ikke-kondenserende (i begrænset tid). Et lufttryk mellem 500 og 1100 hPa er passende.

Vær opmærksom på oplysninger markeret med advarselssymbol



**ADVARSEL** angiver en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser,  
**FORSIGTIG** angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



Råd og tip om, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.



Udstyr omfatter RF-sender.



Produktet er en type B anvendt del.



Du bedes kontakte din lokale høreapparatsspecialist  
om bortskaffelse af dit høreapparat

CE  
0297



Frontplade/elektronik fra: ReSound A/S

Eventuelle spørgsmål om EU-rådets direktiv 93/42/EEC om medicinsk  
udstyr eller Rådets direktiv 1999/5/EC om radioudstyr og terminaludstyr til  
telekommunikation skal rettes til ReSound A/S

**Internationalt hovedkontor**

ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup, Denmark  
Tel.: +45 45 75 11 11  
Fax: +45 45 75 11 19  
[www.resound.com](http://www.resound.com)  
CVR no. 55082715

**Kundeservice og reparation**

GN Hearing Danmark A/S  
(GN ReSound A/S)  
Lautrupbjerg 7  
2750 Ballerup  
Tlf.: 45 75 22 22  
[www.gnhearing.dk](http://www.gnhearing.dk)

# ReSound



rediscover hearing